Istruzioni per l’uso

Miwell V600

Microonde

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Il vostro apparecchio soddisfa esigenze elevate e il suo uso è molto semplice, tuttavia è necessario che vi prendiate il tempo per leggere queste istruzioni per l'uso che vi permetteranno di comprendere meglio l'apparecchio e di utilizzarlo in modo ottimale e senza problemi.

Vi preghiamo di attenervi alle avvertenze di sicurezza.

Modifiche

Testi, immagini e dati corrispondono al livello tecnico dell'apparecchio al momento della stampa delle presenti istruzioni per l'uso. Con riserva di modifiche nell'ambito della normale evoluzione tecnica.

Ambito di validità

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per:

Denominazione del modello	Tipo	Sistema di misura
Miwell V600 38	M6H-24019	60-381
Miwell V600 38C	M6H-24020	55-381

Le differenze di esecuzione sono menzionate nel testo.

© V-ZUG SA, CH-6302 Zug, 2025

Indice

1 Avvertenze di sicurezza 4

1.1 Simboli utilizzati ... 4

1.2 Avvertenze generali di sicurezza ... 4

1.3 Avvertenze di sicurezza specifiche dell'apparecchio ... 5

1.4 Installazione dell'apparecchio ... 7

1.5 Avvertenze per l'uso ... 8

2 Prima messa in funzione 11

3 Descrizione dell'apparecchio 11

3.1 Struttura ... 11

3.2 Camera di cottura ... 11

3.3 Elementi di comando e d'indicazione ... 12

3.4 Accessori ... 13

4 Utilizzo 13

4.1 Procedura di massima ... 13

4.2 Utilizzo delle funzioni dell'apparecchio ... 14

5 Funzionamento a microonde 15

5.1 Consigli per l'uso ... 15

5.2 Consigli per il funzionamento a microonde ... 16

6 Altre applicazioni 16

6.1 Scongelamento ... 16

6.2 Temporizzatore ... 17

6.3 Sicurezza bambini ... 17

7 Cura e manutenzione 18

7.1 Pulizia esterna ... 18

7.2 Pulizia della camera di cottura ... 18

7.3 Pulire la porta dell'apparecchio ... 18

7.4 Pulizia degli accessori ... 18

8 Eliminazione dei guasti 19

8.1 Risoluzione dei problemi ... 19

8.2 Dopo una mancanza di corrente ... 19

9 Dati tecnici 20

9.1 EcoStandby ... 20

10 Smaltimento 21

Indice analitico 22

11 Service & Support 23

1 Avvertenze di sicurezza

1.1 Simboli utilizzati

Riparazioni improprie possono causare pericoli imprevedibili per l'utente, per i quali il produttore non si assume alcuna responsabilità. Le riparazioni possono essere eseguite solo da specialisti autorizzati, altrimenti non è possibile avanzare alcun diritto di garanzia per danni successivi.

Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza.
La mancata osservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o agli impianti!

Informazioni e indicazioni da osservare.

Informazioni sullo smaltimento

Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Estrarre la spina/Interrompere l'alimentazione elettrica

Inserire la spina/Attivare l'alimentazione elettrica

Non tagliare/modificare la spina

Indossare guanti di protezione

- ▸ Segnala operazioni che devono essere eseguite in sequenza.
  - – Descrive la reazione dell'apparecchio all'operazione eseguita.
- ▪ Segnala un elenco.

1.2 Avvertenze generali di sicurezza

- ▪ Mettere in funzione l'apparecchio solo dopo avere letto le istruzioni per l'uso.

- ▪ Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongono della necessaria esperienza e/o conoscenza, a condizione che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile, che vengano impartite loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio e che essi comprendano i rischi che ne possono derivare. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e piccola manutenzione non devono essere eseguite dai bambini, se non sotto stretta sorveglianza degli adulti.
- ▪ Qualora un apparecchio non sia dotato di un cavo di collegamento alla rete e di un connettore a spina o altro siste-

ma per il disinserimento dalla rete, caratterizzato dalla presenza su ogni polo di un'apertura di contatto conforme alle condizioni della categoria di sovratensione III per la separazione completa, occorre montare un dispositivo di separazione nell'impianto elettrico fisso in modo conforme alle norme d'installazione.

- Se il cavo di collegamento alla rete dell'apparecchio è danneggiato, è necessario chiederne la sostituzione al produttore, al suo servizio assistenza o a una persona qualificata onde evitare pericoli.

1.3 Avvertenze di sicurezza specifiche dell'apparecchio

- LEGGERE ATTENTAMENTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E CONSERVARLE PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE.
- AVVERTENZA: durante l'uso, l'apparecchio e i relativi componenti con i quali si può venire a contatto raggiungono temperature molto elevate. Prestare attenzione a non toccare gli elementi di riscaldamento. I bambini di età inferiore agli 8 anni vanno tenuti a distanza, a meno che vengano costantemente sorvegliati.
- AVVERTENZA: durante il funzionamento, le parti accessibili dell'apparecchio possono raggiungere temperature molto elevate. Tenere lontani i bambini dall'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato all'uso in ambito domestico e simili, come cucine per collaboratori in negozi, uffici e ambienti commerciali, tenute agricole, alberghi, motel, pensioni con prima colazione e altre strutture ricettive per l'uso da parte dei clienti.
- L'apparecchio non è destinato all'utilizzo in veicoli o a bordo di navi o aerei oppure in ambienti in cui predominano particolari condizioni quali, ad esempio, atmosfere corrosive o esplosive (polveri, fumi o gas) oppure umidità tendente a condensa.
- Per evitare qualsiasi surriscaldamento, non incassare l'apparecchio dietro un'anta decorativa.
- AVVERTENZA: non riscaldare mai alimenti o liquidi in contenitori chiusi quali scatolette o

bottiglie. Questi potrebbero esplodere per effetto della pressione.
- Non utilizzare detergenti abrasivi aggressivi o raschietti metallici affilati per pulire il vetro della porta dell'apparecchio. Questi prodotti potrebbero graffiare la superficie e causare la rottura del vetro.
- Non utilizzare mai apparecchi per la pulizia a vapore.
- AVVERTENZA: Per motivi tecnici di sicurezza, l'illuminazione della porta deve essere sostituita dal nostro servizio assistenza.
- AVVERTENZA: quando l'apparecchio viene utilizzato in modo di funzionamento combinato (in base al modello), a causa delle elevate temperature raggiunte esso può essere adoperato dai bambini solo sotto la sorveglianza di un adulto.
- AVVERTENZA: se la porta o le guarnizioni della porta sono danneggiate, l'apparecchio non può essere utilizzato fino a quando non sia stato riparato da personale qualificato.
- AVVERTENZA: eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione o riparazione che richieda la rimozione di un elemento di protezione contro le radiazioni da microonde, è un compito riservato al personale qualificato ed è pericoloso per chiunque altro.
- Per le applicazioni con microonde si possono utilizzare unicamente stoviglie adatte per l'uso in forni a microonde.
- Se si riscaldano alimenti in contenitori di plastica o di carta, l'apparecchio deve essere costantemente controllato per evitare che prendano fuoco.
- Nel caso si noti del fumo, l'apparecchio deve essere spento o scollegato dalla rete e la porta deve rimanere chiusa per soffocare eventuali fiamme.
- Per evitare ustioni, il contenuto di biberon e vasetti con alimenti per bambini deve essere mescolato o agitato e la temperatura deve essere controllata prima dell'uso.
- L'apparecchio è progettato per riscaldare alimenti e bevande. Utilizzare l'apparecchio per asciugare alimenti o capi d'abbigliamento, per riscaldare cuscini elettrici, pantofole, spugne, panni umidi e simili può provocare lesioni, accensioni o incendi.

- Il riscaldamento di liquidi con le microonde può causare un innalzamento del punto d'ebollizione (ritardo di ebollizione), perciò è richiesta cautela nel maneggiare il contenitore.
- Non riscaldare nel microonde uova con il guscio o sode non sgusciate: rischierebbero di scoppiare anche una volta terminato il riscaldamento.
- Tenere sempre puliti l'apparecchio e le guarnizioni della porta. Rimuovere lo sporco prima possibile. In caso contrario l'apparecchio o la guarnizione della porta potrebbero danneggiarsi, pregiudicando la durata di utilizzo. Per maggiori informazioni sulla pulizia delle guarnizioni della porta, della camera di cottura e delle parti circostanti si rimanda al capitolo «Cura e manutenzione».

1.4 Installazione dell'apparecchio

- L'installazione può essere eseguita soltanto da personale specializzato.
- Tutte le sequenze di lavoro devono essere eseguite interamente, una dopo l'altra, e poi controllate.
- I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale specializzato, conformemente alle direttive e alle norme per le installazioni a bassa tensione e secondo le disposizioni dei fornitori locali.
- Un apparecchio pronto per l'uso può essere collegato esclusivamente a una presa con contatto di terra installata secondo le prescrizioni. L'impianto interno deve essere provvisto di un separatore di rete onnipolare con un'apertura dei contatti di 3 mm. Interruttori, connettori a innesto, interruttori automatici LS e fusibili, liberamente accessibili dopo l'installazione dell'apparecchio e che commutano tutti i conduttori di fase, sono considerati separatori ammissibili. Una messa a terra ineccepibile e conduttori neutri e di protezione posati separatamente permettono un esercizio sicuro e privo di interferenze. Dopo l'installazione, le parti sotto tensione e le linee con isolamento principale non devono poter essere toccate. Verificare gli impianti già esistenti.
- Le informazioni su tensione di rete, tipologia di corrente e protezione necessarie sono riportate sulla targhetta di identificazione.
- Qualsiasi lavoro con intonaco, gesso, tappezzeria o pittura deve essere effettuato prima dell'installazione dell'apparecchio.
- Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

- Mantenere assolutamente la distanza di ≥45 mm tra la nicchia e il retro dell'apparecchio per la ventilazione dell'apparecchio stesso.
- Un'installazione diversa dell'apparecchio determina anche una diversa erogazione della potenza e di conseguenza si avranno risultati differenti.
- L'apparecchio è dotato di un cavo di collegamento che deve essere allacciato a una cassetta di derivazione del committente. Per ragioni di tecnica del calore, il cavo di collegamento non può essere sostituito con altri cavi.

1.5 Avvertenze per l'uso

Prima della prima messa in funzione

- L'apparecchio deve essere installato e allacciato alla rete elettrica conformemente alle istruzioni d'installazione fornite a parte. Fare eseguire i lavori necessari da un installatore/elettricista autorizzato.

Uso conforme allo scopo

- L'apparecchio è destinato alla preparazione di cibi in ambito domestico. È assolutamente vietato usare la camera di cottura per fiammeggiare o per cuocere con molto grasso! Si declina ogni responsabilità per gli eventuali danni che possono derivare da un utilizzo diverso da quello previsto o se si eseguono operazioni sbagliate.
- Non usare mai l'apparecchio per asciugare animali, tessili, carta ecc.!
- Non utilizzare per riscaldare locali.
- Riparazioni, modifiche o manipolazioni all'apparecchio o al suo interno, specialmente alle parti sotto tensione, possono essere eseguite esclusivamente dal produttore, dal suo servizio Assistenza o da persone opportunamente qualificate. Se effettuate in modo non corretto, le riparazioni possono causare gravi infortuni, danni all'apparecchio e alle installazioni, oltre che guasti di funzionamento. Nel caso in cui l'apparecchio presenti un guasto di funzionamento o debba essere riparato, attenersi alle indicazioni del capitolo «Assistenza tecnica». Se necessario, rivolgersi al nostro servizio Assistenza.
- Usare solo ricambi originali.
- Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso per poterle consultare in qualsiasi momento.
- L'apparecchio è conforme alle norme riconosciute della tecnica e alle prescrizioni in materia di sicurezza, tuttavia, per evitare danni e infortuni, è fondamentale utilizzarlo in modo appropriato. Attenersi alle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non fissare magneti al display.
- L'apparecchio dovrebbe essere installato e usato solo con temperature ambiente da 5 °C a 35 °C.

Utilizzo

- Non usare mai l'apparecchio senza piatto girevole.
- Utilizzare la sicurezza bambini.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se presenta evidenti segni di danni e rivolgersi al nostro servizio assistenza.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica non appena si presenta un'anomalia di funzionamento.
- Prima di chiudere la porta dell'apparecchio assicurarsi che nella camera di cottura non siano presenti corpi estranei o animali domestici.
- Non conservare nella camera di cottura oggetti che possono costituire un pericolo in caso di attivazione accidentale dell'apparecchio. Non riporre alimenti e materiali sensibili alla temperatura o infiammabili, come detersivi, spray detergenti ecc., nella camera di cottura.
- Per le applicazioni con microonde accendere l'apparecchio solo dopo aver collocato gli alimenti nella camera di cottura.

- Prima di cuocere o scongelare gli alimenti, rimuovere gli imballaggi di carta e plastica non adatti per microonde. Pericolo di accensione!
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il riscaldamento di alimenti contenuti in recipienti di carta o plastica. Pericolo di accensione!
- Aprire sempre i contenitori per alimenti chiusi prima di collocarli nella camera di cottura. Pericolo di esplosione dovuto alla pressione eccessiva!

Attenzione, pericolo di ustioni!

- Durante il funzionamento l'apparecchio raggiunge temperature molto elevate. Anche la porta dell'apparecchio si riscalda.
- Quando si apre la porta dell'apparecchio può fuoriuscire vapore e/o aria bollente.
- L'apparecchio surriscaldato resta bollente a lungo anche dopo averlo disinserito e si raffredda solo lentamente fino a raggiungere la temperatura ambiente. Attendere che l'apparecchio si sia raffreddato, ad es. prima di pulirlo.
- I grassi e gli oli surriscaldati prendono facilmente fuoco. Riscaldare l'olio nella camera di cottura per cuocere la carne è pericoloso e va evitato. Non cercare mai di spegnere con acqua l'olio o il grasso che hanno preso fuoco. Pericolo d'esplosione! Soffocare le fiamme con una coperta antincendio e tenere chiuse porte e finestre.
- Non versare alcolici (cognac, whisky, grappa ecc.) sui cibi surriscaldati. Pericolo d'esplosione!
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando si essiccano erbe, pane, funghi ecc. In caso di essiccazione eccessiva sussiste il pericolo di incendio.
- Se si nota del fumo generato da un presunto incendio dell'apparecchio o nella camera di cottura, tenere chiusa la porta dell'apparecchio e scollegare l'alimentazione elettrica.
- All'interno della camera di cottura gli accessori raggiungono temperature molto elevate. Usare guanti di protezione o presine.
- Non riscaldare bevande alcoliche!
- Quando si riscaldano dei liquidi con le microonde, mettere una barretta di vetro nel recipiente per evitare l'innalzamento del punto di ebollizione. Con l'innalzamento del punto d'ebollizione, la temperatura d'ebollizione viene raggiunta senza la formazione delle tipiche bollicine di vapore. In tal caso è sufficiente una minima scossa del contenitore, se aperto, per far schizzare fuori il liquido. Non utilizzare contenitori con apertura stretta.

Attenzione, pericolo di lesioni!

- Assicurarsi che nessuno inserisca le dita nelle cerniere della porta. Il movimento della porta dell'apparecchio può causare lesioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini.
- Lasciare aperta la porta dell'apparecchio solo in posizione di sfiato. Con la porta dell'apparecchio aperta esiste il pericolo di cadute e di schiacciamenti! Non sedersi né appoggiarsi sulla porta dell'apparecchio e non usarla come superficie d'appoggio.

Attenzione, pericolo di morte!

- Pericolo di soffocamento! Tenere le parti dell'imballaggio, ad es. pellicole e polistirolo, lontano dalla portata dei bambini. Le parti dell'imballaggio possono risultare pericolose per i bambini.

Evitare il danneggiamento dell'apparecchio

- Non chiudere la porta dell'apparecchio sbattendola.
- Non usare oggetti che possono arrugginire nella camera di cottura.
- Lasciare aperta la porta dell'apparecchio in posizione di sfiato fino a quando la camera di cottura non si è raffreddata, per evitare fenomeni di corrosione.

- Durante la pulizia fare attenzione a non far penetrare acqua nell'apparecchio. Usare un panno leggermente umido. Non spruzzare mai acqua all'interno o all'esterno dell'apparecchio. La penetrazione d'acqua può provocare danni.
- Non apportare modifiche alla struttura dell'apparecchio. Non esercitare forza e non manomettere né la porta dell'apparecchio né i dispositivi di controllo e di sicurezza. L'illuminazione può essere sostituita esclusivamente dal nostro servizio assistenza.
- Evitare di danneggiare la porta dell'apparecchio, il telaio e le cerniere della porta.
- Accertarsi che fra la porta e il telaio dell'apparecchio non rimangano incastrati oggetti.
- Con un panno morbido asciugare l'acqua residua che si trova sul fondo della camera di cottura una volta raffreddato l'apparecchio.

2 Prima messa in funzione

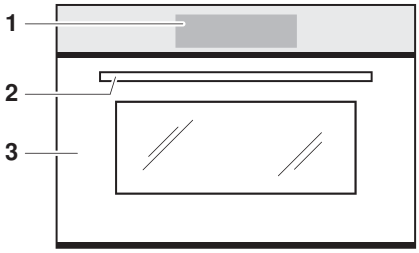
Il primo utilizzo dell'apparecchio installato a nuovo deve essere preceduto dalle operazioni descritte di seguito.

- ▸ Rimuovere dalla camera di cottura i materiali d'imballaggio, di trasporto e, se presente, la pellicola protettiva.
- ▸ Pulire la camera di cottura e gli accessori.
- ▸ Impostare l'orologio: premere 2 volte il tasto 🔔.
  - – Sul display compare l'indicazione 🕘.
  - – Impostare le ore con −/+ oppure — (slider), quindi premere 1 volta il tasto 🔔 per selezionare i minuti.
- ▸ Premere il tasto ▷ per confermare il valore.

Nelle presenti istruzioni per l'uso tutte le temperature sono indicate in gradi Celsius.

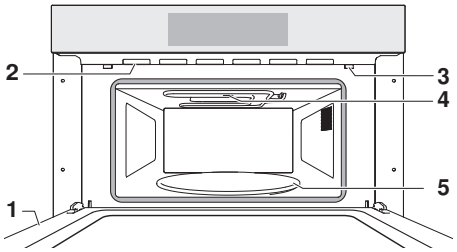
3 Descrizione dell'apparecchio

3.1 Struttura



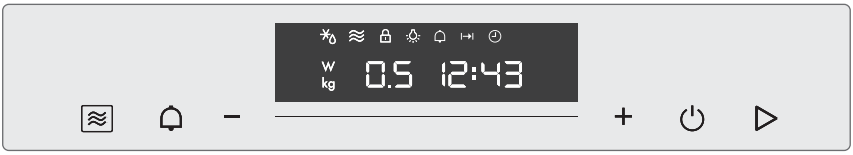
1 Elementi di comando e d'indicazione
2 Maniglia della porta
3 Porta dell'apparecchio

3.2 Camera di cottura



1 Porta dell'apparecchio
2 Aperture di ventilazione
3 Rilevamento porta
4 Ingresso microonde
5 Piatto girevole di vetro

3.3 Elementi di comando e d’indicazione



Tasti funzione

- Funzioni con microonde
- Durata, temporizzatore, ora
- Ridurre il valore (potenza-durata-peso-orologio)
- Aumentare/ridurre il valore con lo slider
- Aumentare il valore (potenza-durata-peso-orologio)
- Interrompere, spegnere, pausa, sicurezza bambini
- Avvio, avvio rapido

Elementi d’indicazione

- Scongelamento
- Microonde
- Sicurezza bambini
- Illuminazione della camera di cottura
- Temporizzatore
- Durata
- Orologio
- 0.5 Selezione della potenza utilizzabile (W) e peso (kg)
- 12:43 Selezione del valore per le funzioni: orologio-durata-selezione del numero del programma

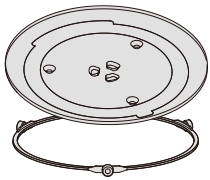
3.4 Accessori

Danni dovuti a un trattamento errato! Non tagliare con coltelli o rotelle all'interno degli accessori.

Non utilizzare accessori in metallo durante il funzionamento a microonde.

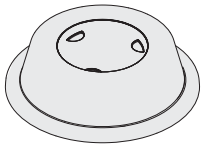
Piatto girevole di vetro con anello di supporto

- Supporto diretto per il funzionamento a microonde.
- Il carico massimo consentito è di 4 kg.



Coperchio

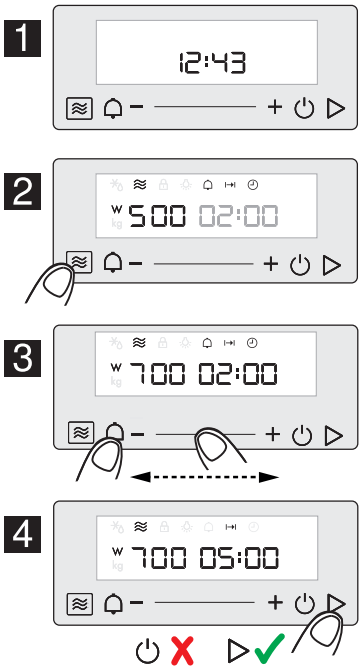
- Impedisce che gli alimenti si secchino.
- Previene la formazione di sporco nella camera di cottura.
- Riduce la durata di cottura.



4 Utilizzo

4.1 Procedura di massima

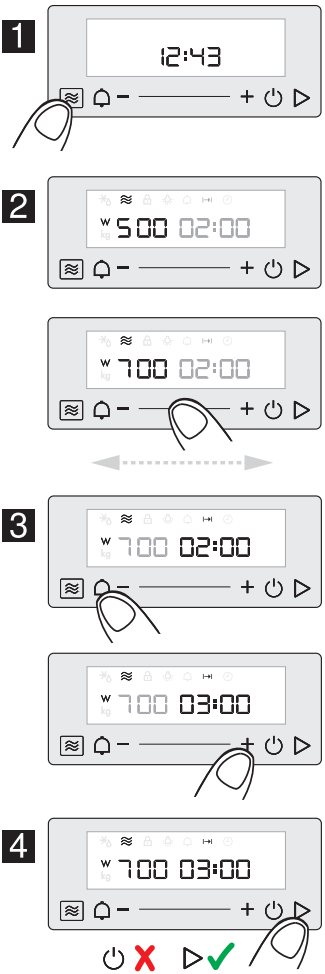
- Schermata iniziale con ora corrente **(1)**.
- La selezione delle funzioni principali Microonde, Scongelare la carne e Scongelare il pane avviene mediante il tasto ≋ **(2)**.
- Per impostare potenza, peso e ora desiderati, premere − / + o far scorrere lo slider — **(3).**
- Premere il tasto 🔔 per impostare la durata desiderata **(3)**.
- Un'eventuale modifica dell'impostazione corrente può essere annullata in qualsiasi momento con il tasto ⏻ senza acquisizione del valore della funzione **(4)**. L'apparecchio torna alla schermata iniziale **(1)**.
- Confermando con il tasto ▷ l'impostazione viene acquisita e l'apparecchio si avvia **(4)**.
- Premendo il tasto ⏻ quando l'apparecchio è in funzione si attiva una pausa. Premendo ▷ l'apparecchio riprende a funzionare. Premendo nuovamente ⏻ l'apparecchio smette di funzionare **(4)**.



4.2 Utilizzo delle funzioni dell'apparecchio

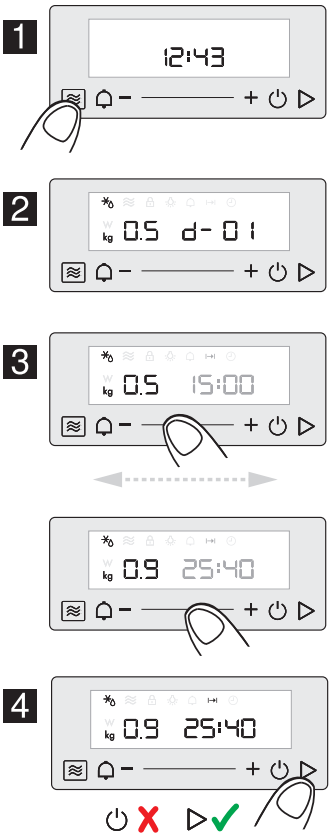
Microonde

Per impostare potenza (campo di regolazione 100–900 W, selezionabile in passi di 100 W) e durata procedere nel modo descritto di seguito.



Programmi: Scongelare la carne e Scongelare il pane, con indicazione del peso in kg

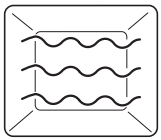
Premere 2 volte ≋ per Scongelare la carne (d-01) o premere 3 volte ≋ per Scongelare il pane (d-02). L'intervallo di selezione del peso va da 0,1 kg a 2,0 kg. La durata varia in funzione del peso e non può essere selezionata.



Premendo il tasto ▷ l'apparecchio si avvia direttamente a 500 W per 2:00 minuti.

5 Funzionamento a microonde

Non utilizzare accessori in metallo durante il funzionamento a microonde.



Intervallo di potenza	100–900 W (selezionabile in passi di 100 W)
Valore proposto	500 W/2 min
Appoggio	Piatto girevole di vetro

Con le microonde è possibile riscaldare cibi solidi e liquidi.

Applicazione

- Cibi precotti
- Prodotti surgelati e pronti
- Liquidi

Preparazione di alimenti con pelle o buccia:

- ▶ perforare i cibi con pelle o buccia come patate, pomodori, salsicce, crostacei o simili con una forchetta. Questo consente la fuoriuscita del vapore, evitando lo scoppio dei cibi.
- ▶ Aprire e sbattere bene le uova prima della cottura.
- ▶ Nel caso delle uova al tegamino: perforare il tuorlo prima della cottura.

Il cibo solido o liquido deve essere girato o mescolato a metà cottura.

5.1 Consigli per l'uso

Consultare il capitolo «Avvertenze di sicurezza».

Le stoviglie in porcellana, ceramica e argilla presentano cavità che possono riempirsi d'acqua. Pericolo di scoppio! Attenersi alle indicazioni del produttore.

Adatte per microonde e funzionamento combinato

Non adatte per microonde e funzionamento combinato

Ideali per il funzionamento a microonde

- Vetro resistente al calore, ad es. Pyrex
- Porcellana
- Plastica adatta al funzionamento a microonde
- Stampi in silicone

Consentiti per il funzionamento a microonde

- Imballaggi in alluminio di piatti pronti
- Griglia bassa e alta

Non consentiti per il funzionamento a microonde

- Pentole in ghisa
- Teglie in lamiera
- Fogli d'alluminio
- Teglie
- Stoviglie con bordo dorato o decorazioni in metallo
- Termometri per carne

5.2 Consigli per il funzionamento a microonde

Attivare le microonde solo dopo aver collocato gli alimenti nella camera di cottura.

- Durante la sola cottura a microonde coprire gli alimenti per evitare che secchino. Utilizzare coperchi per forni a microonde, in vetro o porcellana e pellicole adatte alla cottura a microonde.

Durante il funzionamento a microonde, nella camera di cottura si può formare dell'umidità. Per evitare che nella camera di cottura si formino odori sgradevoli e corrosione, attenersi a quanto segue.

- Coprire gli alimenti liquidi e quelli che producono vapore, a meno che non si vogliano croccanti.
- Per evitare corrosione e formazione di odori, rimuovere l'acqua residua e le impurità con un panno morbido.
- Per evitare danni all'apparecchio, al termine del funzionamento lasciare aperta la porta dell'apparecchio in posizione di arresto fino a quando la camera di cottura non si è raffreddata.

Se le pietanze risultano troppo secche ridurre la durata di cottura o la potenza.

6 Altre applicazioni

6.1 Scongelamento

I due programmi di «Scongelamento» consentono di scongelare carne e pane in modo delicato e rapido con il microonde. Il campo di regolazione a da 0,1 kg a 2,0 kg. Una volta inserito il peso, il processo viene adeguato automaticamente con durata e potenza del microonde. Per alimenti perfettamente scongelati, inserirli nell'apparecchio appena prelevati dallo scomparto congelatore. Le confezioni di alimenti piatte si scongelano in modo più uniforme rispetto a quelle compatte e rotonde.

Programmi disponibili:

d-01 Scongelare la carne **d-02** Scongelare il pane

Procedura

- Adagiare l'alimento congelato direttamente sul piatto girevole di vetro.
- Premere 2 volte per selezionare «Scongelare la carne».
- Premere 3 volte per selezionare «Scongelare il pane».

Non utilizzare accessori in metallo con il modo di funzionamento a microonde.

6.2 Temporizzatore

Il temporizzatore funziona come un contaminuti per le uova. Può essere impostato solo quando il funzionamento a microonde non è attivo.

Impostare e avviare il temporizzatore

- ▸ Premere 1 volta il tasto 🔔.
  - – Sul display compare l'indicazione **00:00**.
- ▸ Selezionare la durata desiderata nel campo di regolazione da **0:05 a 95:00** (da 5 secondi a 95 minuti) con −/+ oppure — (slider).
- ▸ Premere il tasto ▷ per confermare il valore e avviare il temporizzatore.
  - – Sul display compare la durata residua.
  - – Al termine della durata impostata l'apparecchio emette un segnale acustico per 5 volte e passa in modalità stand-by.

Disattivazione anticipata del temporizzatore

- ▸ Quando il temporizzatore è attivo, l'apertura/chiusura delle porte non influisce sul temporizzatore. Per disattivare immediatamente il temporizzatore: premere il tasto ⏻.
  - – Il temporizzatore viene disattivato.

Nota: quando il temporizzatore è attivo non è possibile consultare l'ora.

6.3 Sicurezza bambini

La sicurezza bambini serve a impedire l'accensione accidentale dell'apparecchio da parte di bambini.

Impostare e avviare la sicurezza bambini

- ▸ Premere il tasto ⏻ e tenerlo premuto per almeno 3 secondi.
  - – La sicurezza bambini viene attivata.
  - – Sul display compare l'indicazione 🔒.

Disattivare la sicurezza bambini attiva

- ▸ Premere il tasto ⏻ e tenerlo premuto per almeno 3 secondi.
  - – La sicurezza bambini viene disattivata.
  - – L'indicazione 🔒 si spegne.

7 Cura e manutenzione

Pericolo di ustioni a causa delle superfici roventi! Lasciar raffreddare l'apparecchio e gli accessori prima di effettuare la pulizia. In caso di danneggiamento della porta dell'apparecchio o del rilevamento porta, l'apparecchio non può più essere utilizzato. Verificare questi componenti periodicamente.
Utilizzare solo panni morbidi per la pulizia. Non utilizzare detergenti aggressivi, basici o acidi od oggetti affilati o abrasivi, come raschietti metallici, lane metalliche, spugne abrasive ecc. Questi prodotti danneggiano le superfici. Le superfici in vetro graffiate della porta possono scoppiare. Non pulire mai l'apparecchio con apparecchi per la pulizia a vapore.

7.1 Pulizia esterna

- Pulire le superfici e il display con un panno morbido inumidito con acqua.
- Asciugare con un panno morbido.
- Rimuovere subito lo sporco o i residui di detersivo.

7.2 Pulizia della camera di cottura

Terminata la pulizia, ricollocare assolutamente il piatto girevole e l'eventuale guida per piatto girevole.

- Togliere tutti gli accessori dalla camera di cottura prima di procedere alla pulizia.
- Pulire regolarmente la camera di cottura, soprattutto in caso di fuoriuscita di cibi. Rimuovere immediatamente schizzi di grasso o resti di alimenti.
- Pulire lo sporco possibilmente quando la camera di cottura è ancora tiepida. Pulire con un panno morbido inumidito con acqua e ripassare con un panno asciutto.
- In caso di sporco tenace, riscaldare per 2–3 minuti un bicchiere d'acqua nella camera di cottura alla potenza microonde massima. Il vapore prodotto ammorbidisce lo sporco.
- Per combattere gli odori sgradevoli, riscaldare alla potenza microonde massima un bicchiere d'acqua mescolata a succo di limone per 2–3 minuti.

7.3 Pulire la porta dell'apparecchio

- Pulire la porta dell'apparecchio con un panno morbido inumidito con acqua.
- Asciugare con un panno morbido.

Per motivi tecnici di sicurezza è vietato rimuovere la porta dell'apparecchio.

7.4 Pulizia degli accessori

- Il piatto girevole di vetro può essere lavato in lavastoviglie, ma in tal caso l'effetto antiaderente si riduce. Si raccomanda il lavaggio a mano.
- Il coperchio può essere lavato unicamente a mano.

8 Eliminazione dei guasti

8.1 Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
▪ L'apparecchio non funziona	▪ È intervenuto il fusibile dell'installazione interna della casa.	▶ Sostituire il fusibile. ▶ Reinserire l'interruttore automatico.
	▪ Il fusibile interviene ripetutamente.	▶ Contattare il servizio assistenza.
	▪ Interruzione dell'alimentazione elettrica.	▶ Controllare l'alimentazione elettrica.
	▪ L'apparecchio è difettoso.	▶ Contattare il servizio assistenza.
▪ L'illuminazione non funziona	▪ Illuminazione difettosa.	▶ Contattare il servizio assistenza.
▪ L'apparecchio in funzione produce dei rumori	▪ Eventuali rumori possono verificarsi durante l'intero funzionamento (rumori di commutazione e del ventilatore).	Questi rumori sono normali.

8.2 Dopo una mancanza di corrente

Le regolazioni utente vengono mantenute.

Breve interruzione di corrente durante il funzionamento

– L'attuale funzionamento dell'apparecchio viene interrotto.
– Compare la schermata iniziale.

Interruzione di corrente prolungata

Dopo un'interruzione di corrente prolungata, viene eseguita una prima messa in funzione. È assolutamente necessario impostare nuovamente l'ora affinché l'apparecchio possa tornare a funzionare. Non sono necessarie ulteriori regolazioni.

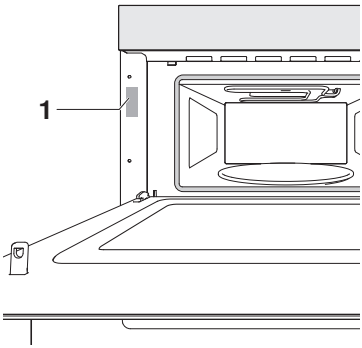
9 Dati tecnici

Dimensioni esterne

▸ Vedere le istruzioni d'installazione

Collegamento elettrico

▸ Vedere la targhetta di identificazione **1**



9.1 EcoStandby

Ai sensi del Regolamento UE n. 2023/826

Modalità spento	W	–
Stato Standby	W	–
Stato di standby con display delle informazioni o dello stato	W	0,67
Standby in rete	W	–
Tempo necessario al dispositivo per entrare automaticamente nella rispettiva modalità di risparmio energetico	Min.	20

10 Smaltimento

10.1 Imballaggio

I bambini non devono in alcun caso giocare con il materiale di imballaggio per via del rischio di lesioni e di soffocamento. Conservare il materiale di imballaggio in un luogo sicuro o smaltirlo in modo ecocompatibile.

10.2 Sicurezza

Rendere inservibile l'apparecchio per prevenire incidenti dovuti a un utilizzo improprio (ad es. da parte di bambini):

- ▶ scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. In caso di installazioni fisse, tale intervento va eseguito da un elettricista autorizzato. Tagliare quindi il cavo di rete dell'apparecchio.

10.3 Smaltimento

- Il simbolo del «bidone barrato» richiede lo smaltimento separato dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questi apparecchi possono contenere sostanze pericolose e nocive per l'ambiente.
- Questi apparecchi vanno smaltiti in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche e non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, contribuendo in tal modo alla protezione delle risorse e dell'ambiente.
- Per informazioni più dettagliate, rivolgersi alle autorità locali.

Indice analitico

A

Accessori ... 13
  Pulire ... 18
Altre applicazioni ... 16
Ambito di validità ... 2
Apparecchio
  Smaltimento ... 21
Assistenza tecnica ... 23
Avvertenze di sicurezza
  Avvertenze di sicurezza ... 5
  Avvertenze generali ... 4
  Installazione dell'apparecchio ... 7
  Prima della prima messa in funzione ... 8
  Uso conforme allo scopo ... 8
Avvertenze per l'uso ... 8

C

Camera di cottura ... 11
  Pulire ... 18
Collegamento elettrico ... 20
Contratto di assistenza ... 23
Coperchio ... 13
Cura e manutenzione ... 18

D

Dati tecnici ... 20
Denominazione del modello ... 2
Dimensioni esterne ... 20

E

EcoStandby ... 20
Elementi d'indicazione ... 12
Elementi di comando ... 12

I

Illuminazione ... 19
Installazione dell'apparecchio ... 7
Interruzione di corrente ... 19

M

Messa in funzione ... 8, 11
Microonde ... 15
  Consigli ... 16
  Consigli per l'uso ... 15
  Stoviglie ... 15

P

Piatto girevole di vetro ... 13
Porta dell'apparecchio
  Pulire ... 18
Prima della prima messa in funzione ... 8
Prima messa in funzione ... 11
Pulizia ... 18
  Camera di cottura ... 18
Pulizia esterna ... 18

R

Richieste ... 23
Risoluzione dei problemi ... 19

S

Scongelamento ... 16
Sicurezza bambini ... 17
Simboli ... 4
Smaltimento ... 21
Struttura ... 11

T

Targhetta di identificazione ... 20
Temporizzatore ... 17
Tipo ... 2

U

Utilizzo ... 13
Utilizzo delle funzioni dell'apparecchio ... 14

11 Service & Support

Il capitolo «Eliminare i guasti» fornisce consigli utili in caso di piccole anomalie di funzionamento. In questo modo si evita di contattare un tecnico dell'assistenza e si risparmia sugli eventuali costi d'intervento.

Le informazioni sulla garanzia V-ZUG sono riportate sul sito www.vzug.com →Assistenza →Informazioni sulla garanzia. Vi preghiamo di leggerle attentamente.
Registrate subito il vostro apparecchio V-ZUG:

- online, seguendo il percorso www.vzug.com →Assistenza →Registrazione garanzia, oppure
- mediante la carta di registrazione allegata.

In questo modo potrete beneficiare della migliore assistenza in caso di guasto già durante il periodo di garanzia dell'apparecchio. Per registrarsi sono necessari il numero di serie (SN) e la denominazione dell'apparecchio. Queste informazioni sono riportate sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.
I dati del mio apparecchio:

SN: _____ **Apparecchio**: _____

Si prega di tenere sempre a portata di mano questi dati dell'apparecchio quando si contatta V-ZUG. Grazie.

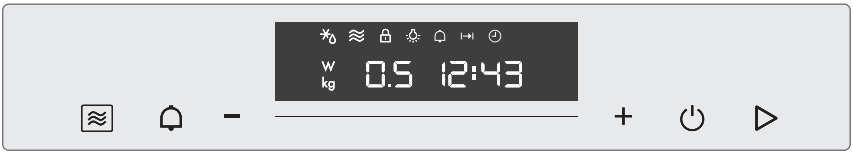
Richiesta di riparazione

Tramite il numero gratuito 0800 850 850 verrete messi direttamente in contatto con il centro di assistenza V-ZUG a voi più vicino. Se la richiesta avviene telefonicamente, fisseremo immediatamente un appuntamento per un sopralluogo.

Richieste di carattere generale, accessori, contratto di assistenza

V-ZUG sarà lieta di aiutarvi per richieste di informazioni amministrative e tecniche generali, ordini di accessori e pezzi di ricambio o informazioni sui contratti di assistenza avanzati. A tal fine potete contattarci al numero di telefono +41 58 767 67 67 o tramite il sito www.vzug.com.

Brevi istruzioni



Tasti funzione

- Funzioni con microonde
- Durata, temporizzatore, ora
- Ridurre il valore (potenza-durata-peso-orologio)
- Aumentare/ridurre il valore con lo slider
- Aumentare il valore (potenza-durata-peso-orologio)
- Interrompere, spegnere, pausa, sicurezza bambini
- Avvio, avvio rapido

Elementi d'indicazione

- Scongelamento
- Microonde
- Sicurezza bambini
- Illuminazione della camera di cottura
- Temporizzatore
- Durata
- Orologio
- 0.5 Selezione della potenza utilizzabile (W) e peso (kg)
- 12:43 Selezione del valore per le funzioni: orologio-durata-selezione del numero del programma

1155423-02

V-ZUG SA, Industriestrasse 66, CH-6302 Zugo
Tel. +41 58 767 67 67
info@vzug.com, www.vzug.com
Centro di assistenza: tel. 0800 850 850